

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 35 (1962)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Der kleine Nebelspalter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Aktiengesellschaft

# E. Kalt

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6,  
Telefon (061) 380392  
Filiale Bern: Gümligen, Brügglweg 22  
Telefon (031) 521030

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen  
für ein Verwaltungsgebäude mit der Erstellung einer

## Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.  
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute  
**Groß-Klima-Anlage**. Sie bedient 48 Räume, in welchen das  
**Klima individuell auf Wunsch** eingestellt werden kann.

**Weitere Großanlagen für Industrie- und Verwaltungs-  
gebäude sind inzwischen fertiggestellt worden oder  
befinden sich im Bau.**

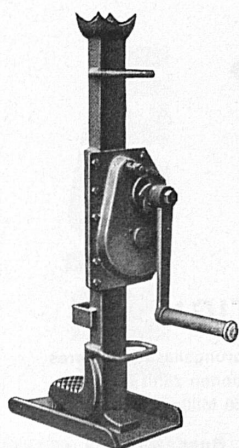
Spezialgeschäft für  
Frei- und Kabelleitungen  
jeder Art

## Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 41125

Schwebebahnen  
Trolleybus- und  
Bahnleitungen



## Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

**ROBOR**

Schutzmarke

für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14



Qualität + preisgünstig



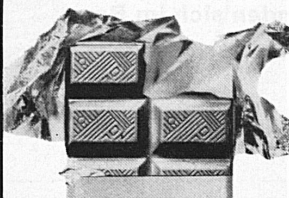
Bei Kindern  
die Augen ...



Bei Frauen  
das Gefühl ...



Bei Genießern  
der Gaumen ...



alles spricht für CB



CB Camille Bloch  
Schokoladen  
für verwöhnte Ansprüche



Wir  
fabrizieren  
alle Pinsel

C. Schmid & Cie., Pinselfabrik, Mollis (GL)



VERLANGT  
AUSDRÜCKLICH

die Brissago der guten Tradition

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

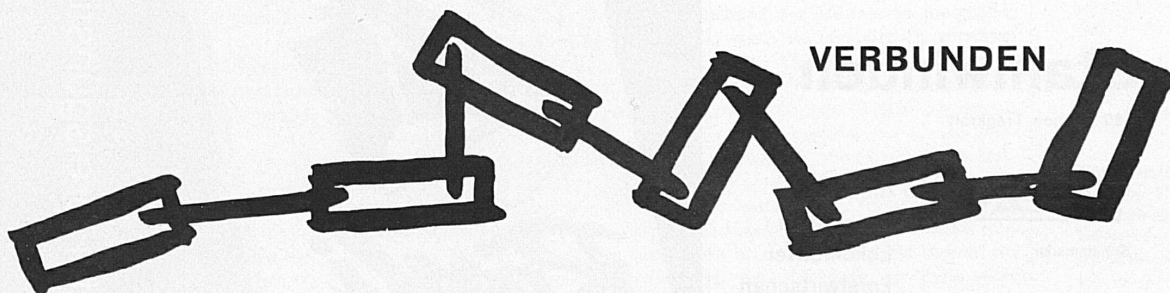
Camille Bloch  
Camille Bloch  
Camille Bloch  
Camille Bloch



Schokolade  
chocolats  
chocolate  
cioccolata

mundet allen gut!  
pour la bonne bouche!  
a magic mouthful!  
delizia la bocca!

VERBUNDEN



WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die Konkordia versichert  
Männer, Frauen und Kinder

Telefon (041) 204 34

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der größten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 580 Sektionen zählt sie mehr als 250 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren über 150 Millionen Franken.

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15